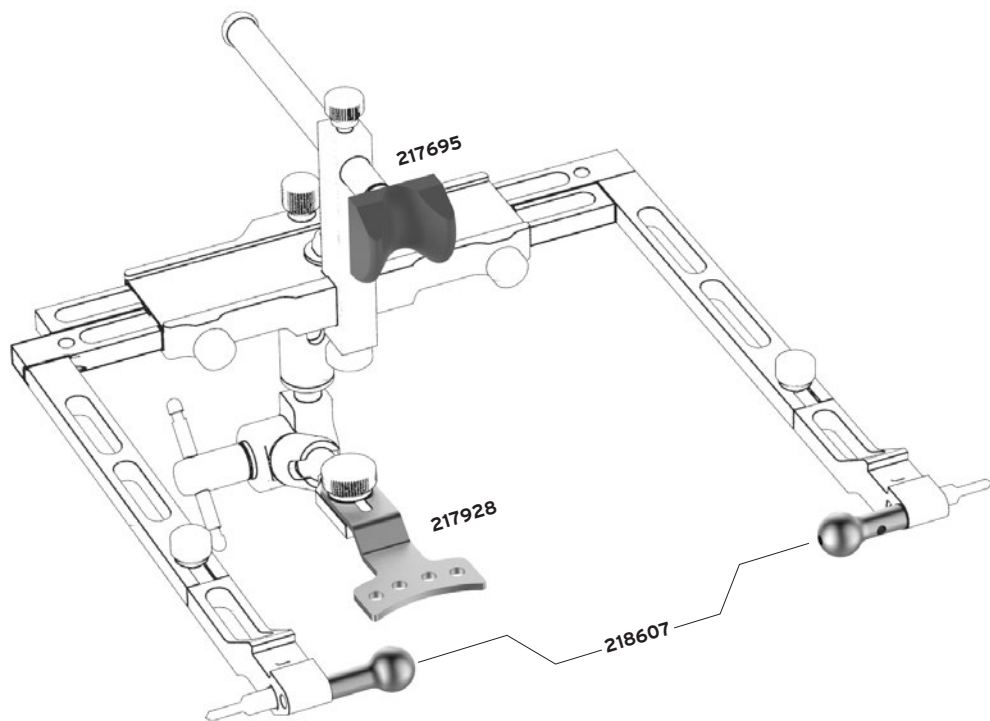


# artex® gesichtsbogen

**HU** Előkészítési útmutató



AMANNGIRRBACH



## A KOMPONENSEK ELŐKÉSZÍTÉSE (TISZTÍTÁS, FERTŐTLENÍTÉS ÉS STERILIZÁCIÓ), (SZEMIKRITIKUS ÉRINTKEZÉS).

### Alapvető szempontok

Valamennyi olyan komponenset, amely szemikritikus érintkezésbe jut a pácissal, minden alkalmazás előtt meg kell tisztítani, fertőtleníteni és sterilizálni kell; ezt a nem steril komponensek kiszállítás utáni első alkalmazáshoz is végre kell hajtani (tisztítás és fertőtlenítés a védőcsomagolásból való kivétel után, sterilizálás a csomagolás után). Egy hatásonként tisztítás és fertőtlenítés a komponensek hatásos sterilizálásának elengedhetetlen előfeltétele.

A pácissal szemikritikus érintkezésbe jutó komponensek sterilizálásáért Ön felel. Kérjük, ennek megfelelően gondoskodjon arról, hogy a tisztításhoz, fertőtlenítéshez és sterilizáláshoz kizárólag olyan intézkedések kerüljenek végrehajtásra, amelyek készülék- és termékspecifikus szempontból kielégítő mértékben validálásra kerültek, hogy az alkalmazásra kerülő berendezések (tisztító és fertőtlenítő berendezés, autokláv) karbantartását és ellenőrzését rendszeresen végrehajtsák és hogy minden egyes ciklusban csak a validált paraméterek kerüljenek alkalmazásra.

Ezen kívül kérjük, hogy ügyeljen az Ön országában érvényes törvényes előírások, valamint a rendelésben vagy a klinikán kiadott higiéniai munkavégzési utasítások betartására is. Ez mindenek előtt a prionok inaktiválására vonatkozó különböző irányelvekre érvényes (az USA-ban ez nem alkalmazható).

Az összes további komponensnél (amelyek nem kerülnek érintkezésbe a pácissal) a szokásos felületi fertőtlenítést lehet alkalmazni (ennek a leírását ezen újraelőkészítési útmutató nem tartalmazza).

## TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

### Alapvető információk

Ha lehetséges, használjon egy gépi eljárást (RDG, tisztító és fertőtlenítő készülék) a komponensek tisztításához és fertőtlenítéséhez. Kézi eljárást – még egy ultrahangos fürdő alkalmazásakor is – csak akkor használjon, ha nem áll rendelkezésre megfelelő készülék; ebben az esetben azonban figyelembe kell venni a kézi eljárás lényegesen kisebb hatékonyságát és reprodukálhatóságát.

Az előkezelési lépést mindkét esetben végre kell hajtani.

### Előkezelés

A nagyobb szennyeződések közvetlenül az alkalmazás után (de legalább két órán belül) távolítsa el.

A munka lefolyása:

1. Lehetőleg szerelje szét a komponenseket (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet).
2. Legalább egy percig öblítse le folyó víz alatt<sup>1</sup> a komponenseket (hőmérséklet < 35 °C). Ha alkalmazható (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet): A komponensek valamennyi üregét ötször egymás után öblítse át egy egyszer használatos injekciós fecskendővel (legkisebb térfogat 5 ml).
3. Egy tiszta és puha kefe (vagy egy tiszta, puha és szállmentes kendő) segítségével, amely csak erre a célra szolgál, távolítsa el valamennyi látható szennyező anyagot, semmi esetre se használjon fémkeféket vagy acélgyapjút. Ha alkalmazható (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet)<sup>2</sup>: Kefélje ki egy kúpos interdentális fogkefével a nyílásokat.

<sup>1</sup> Ha erre a célra egy tisztító- és fertőtlenítőszer használ (például a személyzet védelmével kapcsolatos megfontolásokból), akkor kérjük, ügyeljen arra, hogy az aldehidmentes legyen (ellenkező esetben a szennyeződések vérrrel érintkezve megkötnek), hogy alapvetően ellenőrizze legyen a hatékonysága (például VAH/DGHM- vagy FDA/EPA-engedély / tanúsítvány / regisztráció vagy CE-jel), hogy alkalmas legyen a fém vagy műanyag műszerek fertőtlenítéséhez és hogy kompatibilis legyen a komponensekkel (lásd az „Anyagokkal szembeni ellenálló képesség” fejezetet).

Vegye tekintetbe, hogy az előkezelési lépésben használt fertőtlenítőszer lényegében csak a személyzet biztonságára szolgál, azonban nem helyettesítheti a fertőtlenítési lépést, amelyet később, a tisztítás után kell végrehajtani.

<sup>2</sup> A regisztráló anyag további maradványait egy hűtőszekrényben való lehűtés után könnyen el lehet távolítani.



4. Ismét öblítse legalább egy percig folyó víz alatt. Ha alkalmazható (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet): A komponensek valamennyi üregét ötször egymás után öblítse át egy egyszer használatos injekciós fecskendővel (legkisebb térfogat 5 ml).

## Gépi tisztítás/fertőtlenítés (RDG = tisztító és fertőtlenítő készülék)

Az RDG kiválasztásánál ügyeljen a következő pontokra:

- Az RDG alapvetően ellenőrzött hatékonysága (például, CE-jel az EN ISO 15883 szerint vagy DGHM- vagy FDA-engedély / tanúsítvány / regisztráció)
- Egy engedélyezett termikus fertőtlenítési program lehetősége (A0-érték > 3000 vagy – régebbi berendezések esetén – legalább 5 prec 90 °C hőmérséklet mellett; kémiai fertőtlenítés esetén fennáll annak a veszélye, hogy a fertőtlenítőszer maradvékai a komponenseken maradnak)
- A program alapvető alkalmassága műszerekhez, valamint kielégítő számú öblítési lépés a programban
- Utánöblítés kizárólag steril vagy kis mértékben szennyezett vízzel (legfeljebb 10 csíra/ml, legfeljebb 0,25 endotoxin-egység/ml), például megtisztított vagy többször megtisztított víz
- A szűrt levegő kizárólag alkalmazása (olajmentes, csak kisebb mértékű mikroorganizmus- és részecske-szennyezés) a szárításhoz
- Az RDG rendszeres karbantartása, ellenőrzése és kalibrálása

A tisztítószer kiválasztásánál ügyeljen a következő pontokra:

- Alapvető alkalmasság a fém vagy műanyag műszerek tisztítására
- Kiegészítő alkalmazás – ha termikus fertőtlenítés nem kerül alkalmazásra, – egy ellenőrzött hatékonyságú (például VAH/DGHM- vagy FDA/EPA-engedély / tanúsítvány / regisztráció vagy CE-jel) és a használt tisztítószerezrel kompatibilis fertőtlenítőszer alkalmazása.

- A Felhasznált tisztítószer kompatibilitása a komponensekkel (lásd az „Anyagokkal szembeni ellenállóképesség” fejezetet)

Tartsa be a tisztítószer gyártójának a koncentrációra, hőmérsékletre, bemelegítési időre és utánöblítésre vonatkozó előírásait.

A munka lefolyása:

1. Tegye be az RDG-be a szétszerelt komponenseket (ügyeljen arra, hogy a komponensek ne érnének egymáshoz). Ha alkalmazható (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet): Ehhez használja a kis alkatrészekhez szolgáló kosarat.
2. Indítsa el a programot.
3. A program befejeződése után vegye ki a komponenseket az RDG-ből
4. Miután ellenőrizte a komponenseket, azonnal ellenőrizze és csomagolja be azokat (lásd az „Ellenőrzés”, „Karbantartás” és „Csomagolás” fejezetet), szükség esetén egy tiszta helyen végrehajtott kiegészítő utólagos szárítás után.

A komponenseknek egy hatásos gépi tisztításra és fertőtlenítésre való alapvető alkalmasságát egy független, akkreditált elismert (§ 15 (5) MPG) Vizsgáló Laboratórium a G 7836 CD, Miele & Cie, Gütersloh, tisztító és fertőtlenítő készülék (termikus fertőtlenítés) és a Neodisher medizym tisztítószer (Dr. Weigert GmbH & co. KG, Hamburg) használatával a megadott eljárás alkalmazásával igazolta.

## Kézi tisztítás és fertőtlenítés

A tisztító- és fertőtlenítőszer kiválasztásánál ügyeljen a következő pontokra

- Alapvető alkalmasság a fém vagy műanyag műszerek tisztítására
- Egy ultrahangos fürdő alkalmazása esetén: A tisztítószer alkalmassága az ultrahangos tisztításhoz (nincs habképződés).



- Egy ellenőrzött hatékonyságú (például, VAH/DGHH- vagy FDA/EPA-engedély / tanúsítvány /regisztráció vagy CE-jel), a feladatra alkalmas, a felhasznált tisztítószerral kompatibilis fertőtlenítőszer alkalmazása
- A felhasznált tisztítószert kompatibilitása a komponensekkel (lásd az „Anyagokkal szembeni ellenállóképesség” fejezetet)

Kombinált tisztító- és fertőtlenítőszert ne használjon.

Kombinált tisztító- és fertőtlenítőszert csak rendkívül alacsony mértékű szennyeződés (nincsenek látható szennyeződések) esetén szabad használni.

- Tartsa be a tisztító- és fertőtlenítőszer gyártójának a koncentrációra, hőmérsékletre, bemelegítési időre és utánöblítésre vonatkozó előírásait. Csak frissen készített oldatokat, ezen felül kizárólag steril vagy csak igen kis mértékben szennyezett (max. 10 csíra/ml) és csak endotoxinnal is csak alacsony mértékben szennyezett (max. 0,25 endotoxin-egység/ml) vizet, például tisztított / többször tisztított vizet és a szárításhoz csak egy puha, tiszta és szármalmentes kendőt és/vagy szűrt levegőt használjon.

A munka lefolyása:

## Tisztítás

1. A szétszerelt komponenseket a megadott bemelegítési időre tegye be a tisztító oldatba, úgy hogy a komponensek elegendő mértékben be legyenek fedve tisztító oldattal. Ügyeljen arra, hogy a komponensek ne érjenek egymáshoz és az üregekben ne maradjon levegő. A tisztítás egy puha kefével való alapos lekeféléssel és ultrahangos kezeléssel támogassa (a lekeféléshez szükséges kiegészítő időtartam legalább akkora legyen, mint a szükséges bemelegítési idő).

Ha alkalmazható (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet):

A bemelegítés megkezdése előtt és a bemelegítési idő lejárta után a komponensek valamennyi üregét egy egyszer használatos injekciós fecskendővel (legkisebb térfogat 5 ml) legalább ötször öblítse át. Kefélje ki egy kúpos interdentális fogkefével a nyílásokat.

2. Ezután vegye ki a komponenseket a tisztító oldatból és legalább háromszor intenzív (legalább egy percig) vízzel öblítse le.

Ha alkalmazható (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet):

A bemelegítés megkezdése előtt és a bemelegítési idő lejárta után a komponensek valamennyi üregét egy egyszer használatos injekciós fecskendővel (legkisebb térfogat 5 ml) legalább ötször öblítse át.

3. Ellenőrizze a komponenseket (lásd az „Ellenőrzés” és a „Karbantartás” fejezetet).

## Fertőtlenítés

4. A szétszerelt komponenseket a megadott bemelegítési időre tegye be a fertőtlenítő oldatba, úgy hogy a komponensek elegendő mértékben be legyenek fedve fertőtlenítő oldattal. Ügyeljen arra, hogy a komponensek ne érjenek egymáshoz és az üregekben ne maradjon levegő.

Ha alkalmazható (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet):

A bemelegítés megkezdése előtt és a bemelegítési idő lejárta után a komponensek valamennyi üregét egy egyszer használatos injekciós fecskendővel (legkisebb térfogat 5 ml) legalább ötször öblítse át.

5. Ezután vegye ki a komponenseket a tisztító oldatból és legalább ötször intenzív (legalább egy percig) vízzel öblítse le.

Ha alkalmazható (lásd a „Speciális szempontok” fejezetet):

A bemelegítés megkezdése előtt és a bemelegítési idő lejárta után a komponensek valamennyi üregét egy egyszer használatos injekciós fecskendővel (legkisebb térfogat 5 ml) legalább ötször öblítse át.

6. Miután kivette a komponenseket, azokat azonnal szárítsa meg és csomagolja be (lásd a „Csomagolás” fejezetet). szükség esetén egy tiszta helyen végrehajtott kiegészítő utószárítás után.



A komponenseknek egy hatásos gépi tisztításra és fertőtlenítésre való alapvető alkalmasságát egy független, akkreditált és elismert (§ 15 (5) MPG) Vizsgáló Laboratórium a Cidezyme/Enzol tisztítószer és a Cidex OPA (Johnson & Johnson GmbH, Norderstedt) fertőtlenítőszer használatával a megadott eljárás alkalmazásával igazolta.

## ELLENŐRZÉS

A tisztítás vagy a tisztítás/fertőtlenítés után ellenőrizze valamennyi komponenst, nincsenek-e rajta korródált vagy megrongálódott felületek és szennyező anyagok. A megrongálódott komponenseket tovább ne használja (az újra alkalmazáshoz való előkészítési ciklusok számának korlátozását lásd az „Újrafelhasználhatóság” fejezetben). A még szennyezett komponenseket ismét meg kell tisztítani és ismét fertőtleníteni kell.

## KARBANTARTÁS

A műszerekhez olajokat vagy zsírokat használni tilos.

A csomagolás és a sterilizálás előtt ne szerelje össze a komponenseket (a többi komponens [amelyek nem érintkeznek a pácissal] sterilizálása nem megengedett).

## CSOMAGOLÁS

A megtisztított és fertőtlenített komponenseket kérjük egy egyszer használatra szolgáló steril csomagolásba (egyezi csomagolás) becsomagolni, amely megfelel a következő követelményeknek:

- EN/ISO/ANSI AAMI ISO 11607 (az USA számára: FDA-engedély)
- Megfelelő a gőzsterilizáláshoz (hőállóság legalább 142 °C-ig, a gőz kielégítő mértékben áthatolhat rajta)
- A komponensek, valamint a steril csomagok kielégítő védelme mechanikus megrongálódás ellen.

## STERILIZÁCIÓ

A sterilizáláshoz kérjük csak a feltüntetett sterilizációs eljárást használni; más sterilizációs eljárást nem szabad használni.

A többi komponenst (amelyek nem érintkeznek a pácissal) ne sterilizálja.

### Gőzsterilizálás

- Frakcionált vákuumos eljárás (többszörös légtelenítéssel) <sup>3</sup> vagy gravitációs eljárás <sup>4</sup> (a termék kielégítő szárításával <sup>5</sup>)
- Autokláv az EN 13060/EN 285 vagy ANSI AAMI ST79 szerint (az USA számára: FDA-engedély)
- Validált az EN ISO 17665 szerint (érvényes IQ/OQ [megrendelés] és a terméktől függő teljesítménybecslés [PQ])
- maximális sterilizációs hőmérséklet 138 °C plusz tűrés a DIN EN ISO 17665 szerint
- Sterilizációs idő (expozíciós idő a sterilizációs hőmérsékleten):



Terület	Frakcionált vákuumos eljárás / többszörös légtelenítés	Gravitációs eljárás
USA	Legalább 4 perc 132 °C hőmérsékleten, szárítási idő legalább 20 perc <sup>5</sup>	Legalább 30 perc 121 °C hőmérsékleten, szárítási idő legalább 20 perc <sup>5</sup>
Egyéb országok	Legalább 3 perc <sup>6</sup> 132 °C/134 °C hőmérsékleten	Legalább 20 perc 121 °C hőmérsékleten

## ANYAGOKKAL SZEMBENI ELLENÁLLÓKÉPESSÉG

Ügyeljen arra, hogy a feltüntetett anyagok ne legyenek alkotórészei a tisztító- vagy fertőtlenítőszernek: kérjük arra, hogy ne legyenek jelen az alábbi alkotórészek:

- szerves, ásványi és oxidáló savak (legalacsonyabb megengedett pH-érték 6,5)
- lúgok (maximális megengedett pH-érték 8,5; célszerű semleges/enzimátikus tisztítószerrel használni)
- szerves oldószerek (például aceton, éter, alkohol, benzol)
- oxidálószerke (például peroxidok)
- halogének (klór, jód, bróm)
- aromás, halogénezett szénhidrogének

A komponensek tisztításához ne használjon fémkeféket vagy acélglyapjút.

Ne használjon savas kémhatású semlegesítő anyagokat vagy öblítőszerkeket.

Kérjük ne tegye ki a komponenseket 142 °C feletti hőmérsékletek hatásának.

**A termékeknek egy hatásos gőzsterilizésre való alapvető alkalmasságát egy független, akkreditált elismert (§ 15 (5) MPG) Vizsgáló Laboratórium egy HST 6x6x6 gőzsterilizátor / Zirbus technology GmbH, Bad Grund) és ,ind a többszörös légtelenítéssel végrehajtott frakcionált vákuumos eljárás, mind a gravitációs eljárás alkalmazásával igazolta. A vizsgálat során a klinikákon és az orvosi rendelőkben fennálló tipikus feltételek, valamint a fent ismertetett eljárási mód figyelembevételre kerültek.**

A gyors sterilizációs eljárást (azonnali alkalmazáshoz) nem szabad használni.

Forró levegős sterilizációt, besugárzásos sterilizációt, formaldehid- vagy etilénoxid-sterilizációt, valamint plazmasterilizációt nem szabad használni.

## TÁROLÁS

Kérjük a komponenseket a sterilizálás után a steril csomagokban egy száraz és pormentes helyen tárolja.

## ÚJRAFELHASZNÁLHATÓSÁG

A komponenseket – méltányos ápolás mellett, és ha hibátlanok és tiszták, – 50-szer újra fel lehet használni. A felhasználó minden további alkalmazásért, valamint bármilyen megrongálódott és szennyezett komponens alkalmazásáért saját maga felelős (az előírások figyelmen kívül hagyása esetén nem vállalunk semmiféle felelősséget).

3 legalább három vákuumfázis

4 A kevésbé hatásos gravitációs eljárást nem szabad használni, ha a frakcionált vákuumos eljárás is rendelkezésre áll.

5 A tényleges szükséges szárítási idő közvetlenül olyan paraméterektől függ, amelyek a felhasználó kizárólagos felelősségi területéhez tartoznak (berakodási mérték és -sűrűség, az autokláv adottságai), ezért ezt a felhasználónak kell meghatároznia. 20 percnél rövidebb szárítási időt azonban nem szabad használni.

6 illetve 18 perc (a prionok inaktiválására, az USA esetén nem alkalmazható)



## SPECIÁLIS SZEMPONTOK

Cikkszám	A termék megnevezése	Öblítési térfogat	Kéfe	Specifikus Megtisztító eljárás:	Kézi tisztítás/ferőtlenítés		Karbantartás	a csomagolás során	a sterilizálás során	A maximálisan megengedett cikkszám	Javasolt osztálybaszobás az RMI/BAH/KRINNO irányelv szerint (csak Németországban, a szándékolt felhasználásra való tekintettel)
					Eldőrlőelmenítés	Kézi tisztítás/ferőtlenítés					
218607 218609	Pórusgombok	5 ml (egyszer használatos injektációs fecskendő)	Kúpos interdentális fogkefe (3 – 6,5 mm)	A tartóró való levétel után: Leketelés kívül és belül	Öszöri öblítés, leketelés kívül és belül.	Szítakosár kis méretű alkatrészekhez	A kenés nincs megengedve	Standard eljárás	50	Szemkritikus B	
217695	Nasion-adapter	5 ml (egyszer használatos injektációs fecskendő)	Kúpos interdentális fogkefe (3 – 6,5 mm)	A stégéről való levétel után: Leketelés kívül és belül	Öszöri öblítés, leketelés kívül és belül.	Szítakosár kis méretű alkatrészekhez	A kenés nincs megengedve	Standard eljárás	50	Szemkritikus B	
217928	Kanálnyél	n.a.	Fogkefe	A csuklós támaszról való levétel után: Leketelés kívül és belül	Öszöri öblítés, leketelés kívül és belül.	Szítakosár kis méretű alkatrészekhez	A kenés nincs megengedve	Standard eljárás	50	Szemkritikus B	
217611	Harapási villa, részleges	n.a.	Fogkefe	A csuklós támaszról való levétel után: Leketelés kívül és belül	Öszöri öblítés, leketelés kívül és belül.	Standard szítakosár	A kenés nincs megengedve	Standard eljárás	50	Szemkritikus B	
217661	Harapási villa, teljes	n.a.	Fogkefe	A csuklós támaszról való levétel után: Leketelés kívül és belül	Öszöri öblítés, leketelés kívül és belül.	Standard szítakosár	A kenés nincs megengedve	Standard eljárás	50	Szemkritikus B	
218606	Zárócsavarok	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard felületi ferőtlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel	
218610	Tengelysík mutató	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard felületi ferőtlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel	
218635	Tartó jobb/bal (pár)	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard felületi ferőtlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel	
218608	Lecsaározható tengelycsap (pár)	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard felületi ferőtlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel	





Rajzok és a termékkel kapcsolatos további információk lásd az Artex arcív használati utasítását a [www.amaningirrbch.com/instruction-manual-honlapon](http://www.amaningirrbch.com/instruction-manual-honlapon).

218616	Tartócsavar	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
218692	Rúd tartó csavar	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
218693	Rúdcsavar	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
218613	Rúd	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
218695	Rúd tartó	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
218632	lv-adapter	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
217696	Adapterszavar	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
217633	Villatartó	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
217634	Vállascavar	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
218696	Zárónya kompl.	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel
218697	Szortócsavar	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	Bemerítés nincs megengedve (standard féülleti ferőlenítés)	Nincs megengedve	n.a.	n.a.	Nincs megengedve	n.a.	Nem érintkezik a pacienssel





Manufacturer | Hersteller  
Distribution | Vertrieb

**Amann Girrbach AG**

Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach | Austria  
Fon +43 5523 62333-105  
Fax +43 5523 62333-5119  
austria@amanngirrbach.com  
germany@amanngirrbach.com  
[www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)



Made in the European Union



**AMANNGIRRBACH**